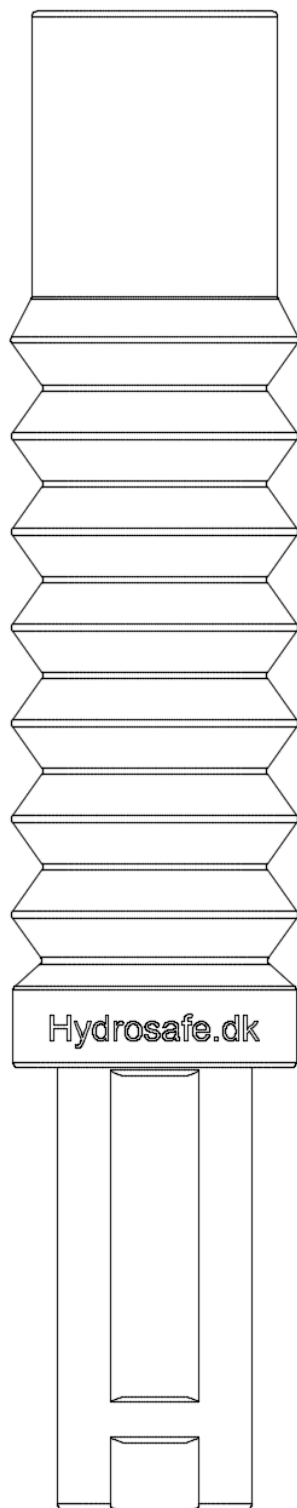
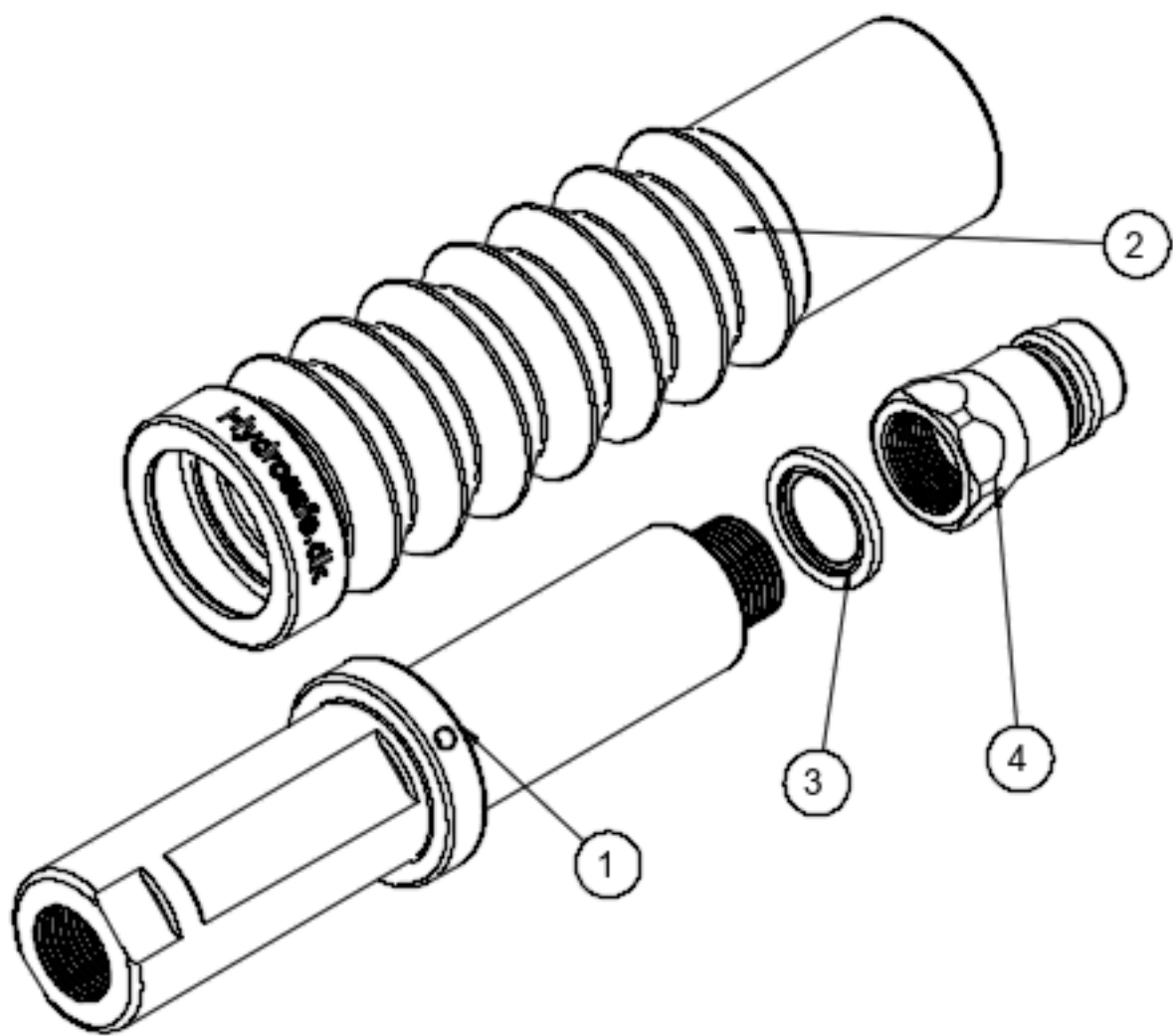


The Colored Handle



Dansk:	2
English:	14

For more information
www.hydrosafe.dk



Indholdsfortegnelse	
Illustration af produkt	2
General information	3
Sikkerhedsanvisning	4
Produktbeskrivelse og leveringsomfang	4
Formålsbestemt anvendelse	5
Tekniske data	6
Inden ibrugtagning	6
Betjening	6
Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling	6
Bortskaffelse og genanvendelse	7
Opbevaring	7
Fejlsøgningsskema	8
Bortskaffelse	9
Serviceinformationer	10
Garantibevis	11
EF - Overensstemmelseserklæring	12

1. Generel information

Kære kunde,

Læs, forstå og overhold venligst disse originale instruktioner før første ibrugtagning af dit produkt og opbevar denne til senere brug eller efterfølgende ejere.

Fare!

Ved brug af hydrauliske komponenter er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og/eller materiel. Læs derfor brugermanualen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade brugermanualen / sikkerhedsanvisningerne følge med det hydrauliske komponent, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne brugermanualen, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i den medfølgende brugermanuel.

Fare!

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan skader på personer og materiel være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

Beskrivelse af produkt	
Aluminiums håndtag	1
Gummibælg	2
Tætningsring	3
Hydraulisk lynkobling (1/2")	4

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 8 hverdage efter købet af varen henvende dig til os på mail: info@hydrosafe.dk eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag det hydrauliske komponent ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet.
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller det hydrauliske komponent for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Det hydrauliske komponent og emballage-materialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

3. Formålsbestemt anvendelse

Anvendelse:

- Til beskyttelse af hydrauliske komponenter og system.
- Til opmærkning af hydrauliske komponenter og hydraulikslanger.
- Til at forbedre håndteringen af hydrauliske komponenter og hydraulikslanger.

Anvendelsesområde:

- Til montering i serie med et hydraulisk system. Det kan være et system i følgende brancher:
 - Landbrug

OBS!

Det hydrauliske komponent må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at komponenten ikke er blevet anvendt korrekt. Ansaret bæres alene af brugeren/ejeren.

4. Tekniske data

De Farvede Håndtag

Tætningsmetode:Bonded Seal
 Gevindtype og størrelse: BSP 1/2"
 Materiale (Bælg):Chloropren (CR)
 Materiale (Håndtag):EN AW-6026-LF (Alu)
 Materiale (Komponenter):Stål og NBR
 Montering på andre gevindtyper end 1/2": Ja (*Kræver nippel*)
 Designtryk: 350 bar
 Sprængtryk:1000 bar
 Temperatur maks.: 100°C
 Temperatur min: -20°C
 Kan montere under tryk: Nej

5. Inden ibrugtagning

Inden du igangsætter monteringen skal det sikres at traktoren er sat i flydestilling, så systemet er trykløst.

Fare!

Søger for at redskabet er sat i en sådan position, at når trykket tages af redskabet, forbliver det tiltænkte redskab i en sikker og forsvarlig position. Efterleves dette ikke kan der opstå skader på personer og/eller materiel.

Advarsel!

Personen som monterer produktet og andre omkring gående personer må ikke må opholde sig i farezonen omkring redskabet ved montering.

5.1 Montering af Håndtaget

- Afmontere det antal lynkobling, som er monteret på slanger hvor håndtaget ønskes monteret. Brug altid det korrekte værktøj, for at mindste skader på slangekoblingen.
- Rens gevindet på slangekoblingerne. Kontrollere standen på tætningsmetoden som bruges på slangekoblingen, hvis den er for slidt, skal den udskiftes med en ny magen til.
- Montere herefter håndtaget på slangen. Skru først håndtaget løseligt fast med håndkraft.

OBS!

Husk at montere det "rigtige" farvet håndtag på den "rigtige" slange, så opmærkningen passer til dit behov og dine ønsker.

- Det anbefales at spænde alle håndtagene efter med en momentnøgle, for at opnå det korrekte tilspændingsmoment.
- Det anbefales at Håndtagene spændes med $72 \text{ Nm} \pm 8\%$ (for mere information, besøg hydrosafe.dk)

OBS!

Undgå så vidt muligt at tage gummiælgen af håndtaget, for at mindske risikoen for støv og skader på lynkoblingen.

6. Betjening

- Betjeningen af hydraulikslanger vil være uændret. De tilkobles i traktoren på samme måde og med samme vilkår som inden montering af Håndtagene.
- Efter brug lægges/hænges slangerne i deres dertil indrettede holder. Hvis ingen holder findes, lægges/hænges slangerne et forsvarligt sted på redskabet.

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

7.1 Vedligeholdelse

Søger altid for at alle service relateret til det hydrauliske system på traktoren, overholdes.

Det anbefales ved lejlighed at de monteret håndtag, visuelt inspiceres for at mindske risikoen for revnedannelse.

8.2 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Håndtagets varenummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på vores hjemmeside hydrosafe.dk

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal, plast og gummi. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring

Der er ingen særlige krav til opbevaring af nye produkter på lager.

Men det anbefales at de opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C.

10. Fejlsøgningsskema

Problematikken	Årsager	Afhjælpning
Olie drypper fra Håndtaget	- Det korrekte tilspændingsmoment er ikke opnået - Der er en revne/flænge i produktet. - Tætningsflader har ikke være rene inden montering. - Kugleventilen i lynkoblingen er beskadiget eller lukker ikke helt tæt	- Spænd håndtaget fast på slangen med det korrekte tilspændingsmoment . - Kontrollere emnet for revner/flænger - Afmontere det fejlramte håndtag, rengøre tætningsflader og montere her efter produktet igen. - Udskift lynkoblingen med en ny, magen til.
Håndtaget kan ikke monteres i traktoren	- Traktoren er ikke sat i flydestilling, så systemet er trykfrit.	- Sæt traktoren i flydestilling, så systemet gøres trykfrit.



Kun for EU-lande

Smid ikke håndtaget ud som almindeligt husholdning affald!

Recycling-alternativ til tilbagevendelse: Ejeren af håndtaget er forpligtet til at bortskaffe håndtaget og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Det brugte håndtag kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Hydrosafe ApS
Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

11. Serviceinformationer

I de lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer. Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Farvet Håndtag, gummibælg, lynkobling, tætningsring

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen til os på mail, info@hydrosafe.dk

Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Tip!

Opnå den længst mulig levetid på produktet, ved at skylde produktet grundigt, med rent vand efter hver vask. Dette gøres for at skylde al overskydende sæbe af produktet, så tæring af produktet mindske mest muligt

12. Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Køber er straks ved levering forpligtet til at foretage undersøgelse af leverancen med henblik på konstatering af manko eller andre synlige fejl. Reklamation herover skal ske inden 8 dage fra levering. I modsat fald er køber afskåret fra senere at gøre sådanne mangler gældende.

Kontaktinformation:

Hydrosafe ApS
H.P Hansens Plads 32
4200 Slagelse
E-mail: info@hydrosafe.dk

EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Af: MP

Rev.:

Dato: 17-06-2022

Nr.: 31591-1

Undertegnede, der repræsenterer følgende fabrikant:

Fabrikant: Hydrosafe ApS
Adresse: H.P.Hansens Plads 32
4200 Slagelse, Danmark
Telefon: +45 24 63 77 31
Web: www.hydrosafe.dk

Erklærer hermed at produktet:

Model: Håndtag til Hydraulikslange
Type: Håndtag fra Hydrosafe
Funktioner: Håndtag til montering på hydraulikslange, med en gummibælg til beskyttelse af lynkobling mod urenheder, fx støv.



Er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EF/EU direktiv(er):
(inklusive alle gældende tillæg)

Referencenr.	Titel
2014/68/EU	Trykbærende udstyr

Anvendt procedure for overensstemmelsesvurdering: Modul A (intern produktionskontrol)

Og at alle bekendtgørelser, standarder og/eller tekniske specifikationer nævnt på næste side er blevet anvendt.

CE-mærket år: 2022

Slagelse den 03. oktober 2022


Martin Bjerregaard Jensen, Produktudvikling – Hydrosafe ApS

EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Af: MP

Rev.:

Dato: 17-06-2022

Nr.: 31591-1

Referencer til bekendtgørelser om lovgivning, som er anvendt til denne overensstemmelseserklæring, eller dele deraf:

BEK Nr.	Del	Udgave	Titel
1266	-	2020	Godkendelse af nye landbrugs- og skovbrugskøretøjer
1269	-	2020	Godkendelse af nye motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil m.v.
EF/1907/2006	-	2006	Registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH)
2009/104/EF	-	2009	Minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes brug af arbejdsudstyr under arbejdet
2062	-	2021	Bekendtgørelse af lov om arbejdsmiljø
(EF) nr. 765/2008	-	2008	Akkreditering og markedsovervågning i forbindelse med markedsføring af produkter

Referencer til andre standarder og/eller tekniske specifikationer som er anvendt til denne overensstemmelseserklæring, eller dele deraf:

Nr.	Del	Udgave	Titel
DS/EN ISO 12100	-	2011	Maskinsikkerhed - Generelle principper for konstruktion - Risikovurdering og risikonedsettelse
DS/ISO/TR 14121	2	2012	Risikovurdering – Del 2: Praktisk vejledning og metodeeksempler

Bemyndigede organ, som udførte EF-typeafprøvning (trykprøvning):

Firma: FORCE Certification A/S
Adresse: Park Allé 345
2605 Brøndby, Danmark
Tel.: +45 43 25 01 77
Web: www.forcecertification.com

PROD Reg. Nr. 7020

Inspektør: Kristian Toftemann

Task nr. 121-27615

Contents	
Illustration af produkt	2
General information	14
Safety instructions	15
Product description and scope of delivery	15
Purposeful application	16
Technical data	16
Before putting into operation	17
Operation	17
Cleaning, maintenance and spare parts order	17
Disposal and recycling	18
Storage	18
Troubleshooting form	19
Service information	21
Warranty certificate	22
EU declaration of conformity	23

1. General information

Dear Customer,

Please read, understand, and observe these original instructions before first using your product and keep it for later use or subsequent owners.

Danger!

When using hydraulic components, there are certain safety precautions that must be respected to avoid injury to persons and / or equipment. Therefore, read the user manual / safety instructions carefully. Keep the operating instructions in a convenient place so that you can always take them out as needed. Remember to refer the user manual / safety instructions to the hydraulic component if you hand it over to others. We disclaim any liability for damage to persons or equipment that may arise because of non-compliance with the instructions in this user manual, regarding safety.

2. Safety instructions

Relevant safety instructions can be found in the enclosed user manual.

Danger!

Read all safety instructions and other instructions. If the instructions, in particular the safety instructions, are not followed exactly as described damage to persons and equipment may result.

All safety instructions and other instructions must be kept.

3. 3. Product description and scope of delivery

Beskrivelse af produkt	
Aluminum handle	1
Rubber bellow	2
Bonded seal	3
Hydraulic quick coupling (1/2 ")	4

3.1 Scope of delivery

On the basis of the described scope of delivery, check that the item is complete. If any parts are missing, please contact us by email: info@hydrosafe.dk or the place where you purchased the item no later than 8 working days after the purchase, with presentation of a valid purchase receipt. Pay attention here to the warranty overview contained in the service information at the back of the manual.

- Open the package and remove the hydraulic component from the packaging.
- Remove the packaging material.
- Check that nothing is missing.
- Check the hydraulic component for transport damage.
- As far as possible, store the packaging until the end of the warranty period.

Danger!

The hydraulic component and packaging material are not toys! Children must not play with plastic bags, foils and small parts! Danger of ingestion and suffocation!

4. Purposeful application

Application:

- For protection of hydraulic components and system.
- For marking hydraulic components and hydraulic hoses.
- To improve the handling of hydraulic components and hydraulic hoses.

Field of application:

- For mounting in series with a hydraulic system. It can be a system in the following industries:
 - Agriculture

NOTE!

The hydraulic component may only be used in accordance with its intended purpose. Any other use is not permitted. We disclaim any liability for damage, whether to persons or equipment, which may arise because of the component not being used correctly. The responsibility is borne solely by the user / owner.

5. Technical data

The Colored Handles

Sealing method:Bonded Seal
 Thread type and size: BSP 1/2"
 Material (Bellows): Chloroprene (CR)
 Material (Handle):EN AW-6026-LF (Alu)
 Material (Components): Steel and NBR
 Mounting on thread types other than 1/2": ... Yes (*Requires nipple*)
 Design pressure: 350 bar
 Burst pressure: 1000 bar
 Temperature max.: 100°C
 Temperature min: -20°C
 Can be mounted under pressure: No

6. Before putting into operation

Before starting the installation, make sure that the tractor is set in the float position so that the system is depressurized.

Danger!

Ensure that the agricultural implement is set in such a position that when the pressure is released from the implement, the intended implement remains in a safe and secure position. Failure to do so may result in personal injury and / or damage to property.

6.1 Mounting the Handle

- Remove the number of quick couplings that are mounted on hoses where the handle is to be mounted. Always use the correct tool to minimize damage to the hose coupling.
- Clean the thread on the hose couplings. Check the condition of the sealing method used on the hose coupling, if it is too worn, replace it with a new one.
- Then mount the handle on the hose. First, loosely tighten the handle by hand.

NOTE!

Remember to mount the "right" colored handle on the "right" hose so that the marking suits your needs and wishes.

- It was recommended to tighten all the handles with a torque wrench to achieve the correct tightening torque.
- It was recommended that the Handles be tightened by $72 \text{ Nm} \pm 8\%$ (for more information, visit hydrosafe.dk)

NOTE!

As far as possible, avoid removing the rubber bellows from the handle to reduce the risk of dust and damage to the quick coupling.

7. Operation

- The operation of hydraulic hoses will be unchanged. They are coupled in the tractor in the same way and on the same terms as before mounting the Handles.
- After use, the hoses are laid / hung in their specially designed holder. If no holder is found, the hoses are laid / hung in a safe place on the implement.

8. Cleaning, maintenance and spare parts order

8.1 Maintenance

There is no maintenance associated with this handle.

8.2 Spare parts order:

When ordering spare parts, the following must be stated:

- The item number of the handle.
- The number of the required spare part.

Current prices and other information can be found on our website hydrosafe.dk

9. Disposal and recycling

The product is delivered wrapped to avoid transport damage. The packaging consists of raw materials and can be recycled or handed in at a recycling station. The product and its accessories consist of different materials, e.g. metal, plastic and rubber. Defective products must not be disposed of as normal household waste. To ensure professionally correct disposal, the product must be returned to a landfill. If you do not have knowledge of a local waste depot, contact your municipality.

10. Storage

There are no special requirements for storing new products in stock.

However, it is recommended that they be stored in a dark, dry and frost-free place out of the reach of children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C.

11. Troubleshooting guide

Faults	Causes	Remedy
Oil drips from the Handle	- The correct tightening torque has not been achieved - There is a crack / tear in the product. - Sealing surfaces must not be clean before installation. - The ball valve in the quick coupling is damaged or does not close completely	- Tighten the handle on the hose with the correct tightening torque. - Check the workpiece for cracks / tears - Remove the faulty handle, clean sealing surfaces and refit here after the product. - Replace the quick coupling with a new one, similar to.
The handle cannot be mounted in the tractor	- The tractor is not set in the float position, so the system is pressure-free.	- Put the tractor in the float position so that the system is depressurized.



For EU countries only

Never place the product in your household refuse.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any ac-accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent by Hydrosafe ApS
Subject to technical changes

12. Service information

In all countries mentioned in the warranty certificate, we have competent service partners whose contact details appear on the warranty certificate. They are at your disposal in connection with any kind of service such as. repair, acquisition of spare parts and wearing parts or purchase of consumables. Please note that the following parts of the product wear out as a result of use or are exposed to natural wear or that the following parts are considered consumables.

Category	Example
Wear parts *	Colored Handle, rubber bellows, quick coupling, bonded seal

* is not necessarily included in the scope of delivery!

If deficiencies or errors are found, please report the error to us by e-mail, info@hydrosafe.dk

It is important to describe the error as accurately as possible and at least answer the following questions:

Did the product work or was it defective from the beginning?

- Did you notice anything unusual before the defect occurred (symptom before defect)?
- What malfunction do you think the product is affected by (main symptom)?

Please describe the malfunction.

Tip!

To achieve the longest possible life of the product, make sure to rinse the product thoroughly with clean water after each wash. This is done to drain all excess soap from the product.

13. Warranty certificate

Dear Customer!

Our products are subject to strict quality control. Should the product still show a defect at some point, we will of course apologize for this, in which case we ask you to contact our customer service at the address given on this warranty certificate. You can of course also call us at the listed service number. The following applies to the fulfillment of warranty claims:

1. The buyer is immediately upon delivery obliged to carry out an examination of the delivery with a view to finding defects or other visible defects. Complaints about this must be made within 8 days of delivery. Otherwise, the buyer is barred from later making such deficiencies.

Contact information:

Hydrosafe ApS

H.P Hansens Plads 32

4200 Slagelse

Email: info@hydrosafe.dk

EU declaration of conformity

By: MP

Rev.:

Date: 2022-06-17

No.: 31591-1

The undersigned, representing the following manufacturer:

Manufacturer: Hydrosafe ApS
Address: H.P.Hansens Plads 32
4200 Slagelse, Denmark
Telephone: +45 24 63 77 31
Web: www.hydrosafe.dk

Hereby declares that the product:

Model: Colored handles for hydraulic hose
Type: Colored handles from Hydrosafe
Functions: Handle for mounting on hydraulic hose, with a rubber bellows to protect the quick coupling against impurities, e.g. dust.

**Complies with the provisions of the following EC/EU directive(s):
(including all applicable surcharges)**

Reference no.	Title
2014/68/EU	Pressure Equipment Directive

Conformity assessment procedure used: Module A (internal production control)

And that all orders, standards and/or technical specifications mentioned on the next page have been applied.

CE marked year: 2022

Slagelse on 03 October 2022



Martin Bjerregaard Jensen, Product development – Hydrosafe ApS

EU declaration of conformity

By: MP

Rev.:

Date: 2022-06-17

No.: 31591-1

References to legislative notices used for this declaration of conformity, or parts thereof:

Directives No.	Part	Edition	Title
1266	-	2020	Approval of new agricultural and forestry vehicles
1269	-	2020	Approval of new motor vehicles and their trailers, etc.
EF/1907/2006	-	2006	Registration, assessment and approval of and restrictions on chemicals (REACH)
2009/104/EF	-	2009	Minimum regulations for safety and health in connection with workers' use of work equipment during work
2062	-	2021	Promulgation of the Working Environment Act
(EF) nr. 765/2008	-	2008	Accreditation and market monitoring in connection with the marketing of products

References to other standards and/or technical specifications used for this declaration of conformity, or parts thereof:

No.	Part	Edition	Title
DS/EN ISO 12100	-	2011	Machine safety - General principles of construction - Risk assessment and risk reduction
DS/ISO/TR 14121	2	2012	Risk assessment – Part 2: Practical guidance and method examples

Notified body which carried out EC type-examination (pressure test):

Company: FORCE Certification A/S
Address: Park Allé 345
2605 Brøndby, Denmark
Tel.: +45 43 25 01 77
Web: www.forcecertification.com

PROD Reg. No. 7020

Inspector: Kristian Toftemann

Task no. 121-27615